



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE VOLONTAIRE

2 Appareil destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)

3 Numéro de l'attestation d'examen de type LCIE 11 ATEX 1005 X

4 Appareil
Transmetteur de pH/ORP/pION et transmetteur de conductivité
Type : APA592 et ACA592

5 Demandeur : ABB Inc.
Adresse : 843 N.Jefferson Street.
Lewisburg, WV 24901, USA

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées sont décrits dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en référence.

8 Le LCIE certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de santé pour la conception d'appareils ou système de protection, électriques de catégorie 3 ou non électriques de catégorie 2 et 3, destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994.

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 106457-611096.

9 Le respect des exigences essentielles de sécurité et de santé est assuré par la conformité à :
- EN 60079-0 (2006) - EN 61241-0 (2004)
- EN 60079-15 (2005) - EN 61241-1 (2006)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que cet appareil ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen de type concerne uniquement la conception, les vérifications et essais de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE.

Des exigences supplémentaires de la directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection. Ces dernières ne sont pas couvertes par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection doit comporter les informations détaillées au point 15.

1 VOLUNTARY TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)

3 Type Examination Certificate number LCIE 11 ATEX 1005 X

4 Equipment
pH/ORP/pION transmitter and conductivity transmitter
Type : APA592 and ACA592

5 applicant : ABB Inc.
Address : 843 N.Jefferson Street.
Lewisburg, WV 24901, USA

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements that relate to the design of equipment or protective system, of category 3 electrical or categories 2 and 3 non electrical, which is intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 106457-611096.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by reference to :
- EN 60079-0 (2006) - EN 61241-0 (2004)
- EN 60079-15 (2005) - EN 61241-1 (2006)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This type examination certificate relates only to the design, examination and tests of this specified equipment or protective system in accordance III to the directive 94/9/EC.

Further requirements of the Directive may apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include informations as detailed at 15.

Fontenay Aux Roses

08 SEP. 2011



Michel EQUI

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change

13 ANNEXE

14 ATTESTATION D'EXAMEN DE TYPE VOLONTAIRE

LCIE 11 ATEX 1005 X

15 DESCRIPTION DE L'APPAREIL OU DU SYSTEME DE PROTECTION

Transmetteur de pH/ORP/pION ou de conductivité
Types : APA592 et ACA592

L'équipement APA592 est un transmetteur de pH/ORP/pION et l'ACA592 est un transmetteur de conductivité. Ils fournissent un courant dans la plage 4-20mA proportionnel au niveau détecté par le capteur.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :

Alimentation : tension < 42VDC, courant < 23 mA


Le marquage doit être :

ABB Adresse :

Type : APA592 ou ACA592

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

 II 3 G D

Ex nA IIC T4

Ex tD A22 IP66 T135°C

LCIE 11 ATEX 1005X

AVERTISSEMENT : NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

L'appareil doit également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction qui le concerne.

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° AxA592-TFn Rev.A du 11 mars 2011.

Ce document comprend 32 rubriques (129 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SÛRE

Température ambiante: $-20^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60^{\circ}\text{C}$

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couvertes par les normes listées au point 9.

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Chaque produit devra être soumis à une épreuve diélectrique de 500V comme définie dans le paragraphe §6.8 de la norme EN60079-15 (2005).

13 SCHEDULE

14 VOLUNTARY TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 11 ATEX 1005 X

15 DESCRIPTION OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM

pH/ORP/pION or conductivity transmitter
Types : APA592 and ACA592

Apparatus APA592 is a pH/ORP/pION transmitter and ACA592 is a conductivity transmitter. They deliver a current in the range 4-20mA proportional to the level detected by sensor.

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :

Power supply: voltage < 42VDC, current < 23 mA


The marking shall be :

ABB Address : ...

Type : APA592 or ACA592

Serial number : ...

Year of construction : ...

 II 3 G D

Ex nA IIC T4

Ex tD A22 IP66 T135°C

LCIE 11 ATEX 1005X

WARNING: DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED

The equipment shall also bear the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipment.

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° AxA592-TFn Rev.A, dated, March 11, 2011.

This file includes 32 items (129 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

Ambient temperature: $-20^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60^{\circ}\text{C}$

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards listed at 9.

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Each product shall be submitted to the dielectric test at 500V as defined in the clause §6.8 of the standard EN60079-15 (2005).